



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 347/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beschlüsse des Gemeindeausschusses Nr. 355/23 vom 06.07.2023 und Nr. 370/23 vom 12.07.2023 betreffend „Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten im Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2024“ - Erhöhung der Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2024

OGGETTO:

Deliberazione della giunta comunale n. 355/23 del 06.07.2023 e n. 370/23 del 12.07.2023 riguardante “Fornitura di generi alimentati per il servizio mensa delle scuole dell’infanzia nel periodo 01.09.2023 – 31.08.2024” - aumento dell’impegno di spesa per l’anno 2024

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

27.06.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull’Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 355/23 vom 06.07.2023, mit welchem die nachstehend angeführten Verträge für die Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten um ein Jahr, vom 01.09.2023 – 31.08.2024, verlängert worden sind:

Obst und Gemüse – Gewinner: Fruchtextpert GmbH für einen jährlichen Betrag von € 11.610,00 (+ MwSt.)

Brot – Gewinner: Bäckerei Happacher des Happacher Matthias KG für einen jährlichen Betrag von € 2.976,89 (+ MwSt.)

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 370/23 vom 12.07.2023, mit welchem das Ergebnis der Ausschreibungen für die Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten (Allgemeine Lebensmittel, Milchprodukte, Fleisch und Wurstwaren, Tiefkühlprodukte) im Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2024, verlängerbar um ein Jahr, welche von Emporium Genossenschaft abgewickelt wurden, wie folgt genehmigt worden ist:

Lieferzeitraum: 01.09.2023 – 31.08.2024, verlängerbar um ein Jahr

Allgemeine Lebensmittel – Gewinner: Wörndle Interservice GmbH für einen Betrag von € 13.485,66 (+ MwSt.)

Milchprodukte – Gewinner: Sennerei Drei Zinnen für einen Betrag von € 9.061,82 (+ MwSt.)

Fleisch und Wurstwaren – Gewinner: Metzgerei Villgrater Thomas für einen Betrag von € 8.484,01 (+ MwSt.)

Tiefkühlprodukte – Gewinner: Minus GmbH für einen Betrag von € 4.691,34 (+ MwSt.)

NACH EINSICHTNAHME in die entsprechende Verträge;

FESTGESTELLT, dass mit den oben genannten Beschlüssen des Gemeindeausschusses für das Jahr 2024 eine Ausgabenverpflichtung in Höhe von insgesamt € 23.864,00 eingegangen wurde;

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 355/23 del 06.07.2023, con la quale i contratti, di seguito riportati, per la fornitura di generi alimentati per il servizio mensa delle scuole dell'infanzia sono stati prorogati di un anno, dall'01.09.2023 – 31.08.2024:

Frutta e verdura - vincitore: Fruchtextpert Srl per un importo annuale di € 11.610,00 (+ IVA)

Pane - vincitore: Panificio Happacher di Happacher Matthias Sas per un importo annuale di € 2.976,89 (+ IVA)

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 370/23 del 12.07.2023, con la quale è stato approvato, come appresso, il risultato delle gare per la fornitura di generi alimentari per il servizio mensa delle scuole dell'infanzia (alimentari generici, prodotti lattiero-caseari, carne e salsicce, prodotti surgelati) nel periodo 01.09.2023 – 31.08.2024, prorogabile di un anno, espletate da Emporium Società Cooperativa:

Periodo di fornitura: 01.09.2023 – 31.08.2024, prorogabile di un anno

Alimentari generali - vincitore: Wörndle Interservice Srl per un importo di € 13.485,66 (+ IVA)

Prodotti lattiero-caseari - vincitore: Latteria Tre Cime per un importo di € 9.061,82 (+ IVA)

Carni e salumi - vincitore: Macelleria Villgrater Thomas per un importo di € 8.484,01 (+ IVA)

Prodotti surgelati - vincitore: Minus Srl per un importo di € 4.691,34 (+ IVA)

VISTI i relativi contratti;

ACCERTATO che con le suddette deliberazioni della giunta comunale è stato assunto per l'anno 2024 un impegno di spesa di complessivamente € 23.864,00;

BERÜCKSICHTIGT, dass im Schuljahr 2023/24 aufgrund der höheren Anzahl an Kindern, die die Kindergärten besucht haben, eine größere Menge an Lebensmitteln benötigt wurde;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die mit den oben genannten Beschlüssen des Gemeindeausschusses eingegangene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das laufende Jahr, um den Gesamtbetrag von € 11.500,00 zu erhöhen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe von € 11.500,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, teils mittels Landesbeitrag, teils mit den Einnahmen aus der Kostenbeteiligung zu Lasten der Nutzer und teils mit den Zuweisungen des Landes für die Deckung der laufenden Ausgaben bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über

CONSIDERATO che nell'anno scolastico 2023/24, a causa del maggiore numero di bambini che ha frequentato le scuole dell'infanzia, si è resa necessaria una maggiore quantità di alimentari;

RITENUTO pertanto di aumentare, limitatamente all'anno in corso, di complessivamente € 11.500,00 l'impegno di spesa assunto con le suddette deliberazioni della giunta comunale;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa di € 11.500,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte in parte con contributo provinciale, in parte con le entrate dalla quota spese a carico degli utenti ed in parte con i trasferimenti della Provincia per la copertura delle spese correnti;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

D4AJQi+J7eWyadu+yLeMWekAlpsCX2QKJ1zCSdGH228=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 “Affidamenti diretti”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27.06.2023;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 “Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro”;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die mit Beschlüssen des Gemeindevorstandes Nr. 355/23 vom 06.07.2023 und Nr. 370/23 vom 12.07.2023 betreffend „Lieferung von Lebensmitteln für den Mensendienst der Kindergärten im Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2024“ übernommene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das Jahr 2024, um € 11.500,00 zu erhöhen;
2. die Gesamtausgabe von € 11.500,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

1. di aumentare, limitatamente all'anno 2024, di € 11.500,00 l'impegno di spesa assunto con le deliberazioni della giunta comunale n. 355/23 del 06.07.2023 e n. 370/23 del 12.07.2023 riguardante "Fornitura di generi alimentari per il servizio mensa delle scuole dell'infanzia nel periodo 01.09.2023 – 31.08.2024";
2. di imputare la spesa totale di € 11.500,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	Mission 04 Missione	Istruzione e diritto allo studio
Vorschularbeit	Programm 01 Programma	Istruzione prescolastica
	Titel 1 Titolo	
Sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel 04011.0310200 capitolo	Altri beni di consumo
Lebensmittel	Ebene 5 . Livello U.1.03.01.02.011	Generi alimentari
Gesamtsumme	11.500,00 €	Totale
2024	11.500,00 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzube-

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari .
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n.

wahren.

82 i.v..

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
